



VISION 管 略

Issue 71 第七十一期 | 04 · 2019

Green Finance Certification Scheme Presentation
Ceremony cum Forum 2019

綠色金融認證計劃頒授典禮暨論壇2019

Development of the ISO 14030 Standards for Green Debt Instruments
ISO 14030 綠色債務工具標準的發展

MOU Signed with Guangdong Financial Association
與廣東省民營企業金融服務協會簽署合作備忘錄



03 Feature 專題特寫

Green Finance Certification Scheme Presentation Ceremony cum Forum 2019

綠色金融認證計劃頒獎典禮暨論壇2019

- Over 6 Billion US Dollars' Worth of Green Finance Certified
獲證綠色金融發行總額逾60億美元
- Greater Bay Area Elite Gather to Discuss Development of Green Finance
薈萃大灣區精英 探討綠色金融發展
- ISO Standard for Green Debt Instruments to be Released in 2020
綠色債務工具ISO標準料於2020年發布
- Green Fund Certification Scheme, Fintech Rating Services
將提供綠色基金認證 開發金融科技評級
- HKQAA Green Finance Certification Scheme List of Certification
香港品質保證局綠色金融認證計劃認證名單
- Support from the Government and Industry
政府及業界支持

12 Technical Corner 技術研討

Development of the ISO 14030 Standards for Green Debt Instruments

ISO 14030 綠色債務工具標準的發展

15 HKQAA Updates 本局快訊

MOU Signed with Guangdong Financial Association
與廣東省民營企業金融服務協會簽署合作備忘錄

15 Welcome on Board 迎新天地

16 Training Schedule 培訓課程

Promoting Environmentally Friendly Investments in the Region

The Paris Agreement and the United Nations Sustainable Development Goals call for global action on green finance, and investments in green finance are thriving internationally. Governments and business communities are paying more attention to the healthy development of the green finance market.

Hong Kong is developing into a regional centre for international green finance. Independent third-party conformity assessments play an important role, helping issuers to improve the transparency and credibility of green projects, and enhancing the confidence of investors and stakeholders in green finance. The "Outline Development Plan for the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area", promulgated by the Central Government, supports the establishment of an internationally recognised green bond certification institution.

With the support of the HKSAR Government to the national Green Finance policy, HKQAA has developed the Green Finance Certification Scheme, which makes reference to a number of widely recognised international and national standards. We are pleased that the Scheme has received a positive response from different sectors. Up to now, 34 cases have been completed, amounting to more than 6 billion US dollars' worth of certified green bonds and loans. The Scheme's certified green finance issuers were recognised in a presentation ceremony cum forum held at the HKEX Connect Hall on 25th March 2019. Senior officials from the Greater Bay Area, experts from renowned international organisations and the financial sector attended the event, exploring the development of green finance in the region.

During HKQAA's 30th anniversary year, we will go further and kick-off the pilot programme for the Green Fund Certification Scheme. The Scheme will support the Securities and Futures Commission in promoting its Strategic Framework for Green Finance. Also, to keep pace with innovations in the financial sector, we are developing professional rating services for fintech applications.

We believe our professional conformity assessments will motivate more organisations to participate in environmentally friendly investment and help speed up the pace of development of the green and innovative finance markets, thereby paving the way to a sustainable future for Hong Kong, our nation and the world.

促進區內的環境友善投資

隨著聯合國可持續發展目標及巴黎氣候變化協定的落實，全球對綠色金融的投資日益增加，各地政府和商界都十分重視綠色金融市場的健康發展。

香港正發展成為區內的國際綠色金融中心，當中獨立第三方認證扮演著十分重要的角色，有助發行人提高其綠色項目的透明度和公信力，增加投資者和持分者的信心。國家最近頒布的《粵港澳大灣區發展規劃綱要》，亦支持建設國際認受的綠色債券認證機構。

在香港特區政府支持國家的綠色經濟發展下，本局參考多個國際及國家標準，於去年推出「綠色金融認證計劃」，並十分高興得到各界的熱烈支持，至今已完成34個認證個案，獲認證的綠色債券及貸款的發行總額預計超過60億美元。本局亦於2019年3月25日假香港交易所香港金融大會堂舉行頒獎典禮暨論壇，表揚參與認證計劃的發行機構，並邀得多位大灣區高級官員、國際知名機構與國際財金界的精英及學者與會，一起探討綠色金融在區內的發展。

今年時值本局30周年誌慶，我們更進一步，將啟動「綠色基金認證計劃」之先導計劃，支持證券及期貨事務監察委員會推動綠色金融策略框架；同時亦正開發金融科技應用的評級服務，以配合金融業界的創新發展。

相信本局的專業合格評定服務，將可推動更多機構參與環境友善投資，加快綠色及創新金融市場的發展步伐，為香港、國家及世界創造可持續發展的未來。

Governing Council 董事局

Founding Chairman 創辦主席

Dr John S. K. Lo, OBE, JP
羅肇強博士, OBE, 太平紳士

Chairman 主席

Ir Dr Hon. Lo Wai Kwok, SBS, MH, JP
盧偉國議員博士工程師, SBS, MH, 太平紳士

Council Members 董事

Ir Paul K. M. Chung
鍾冠文工程師

Ir Dr Jacob Kam Chak Pui
金澤培博士工程師

Mr Ronald Y. F. Lau
劉耀輝先生

Ms Candy L. C. Tam, MH
譚麗轉女士, MH

Mr Johnny C. H. Yeung, MH
楊志雄先生, MH

Mr Daniel Fung
馮文傑先生

Dr Bengie Kwong, P. Eng (U.K.), JP (Aust)
鄭敏恆博士, 專業工程師 (英國), 太平紳士 (澳洲)

Ir Edmund K. H. Leung, SBS, OBE, JP
梁廣灝工程師, SBS, OBE, 太平紳士

Mr Paul Tse See Fan
謝思訓先生

Mr Emil C. O. Yu
于健安先生

Honorary Chairmen 名譽主席

Dr T. L. Ng, SBS, JP
伍達倫博士, SBS, 太平紳士

Deputy Chairmen 副主席

Ir C. S. Ho
何志誠工程師

Ir Peter K. W. Mok
莫國和工程師

Mr Simon Wong Ka Wo, BBS, JP
黃家和先生, BBS, 太平紳士

Chief Executive Officer 總裁

Dr Michael P. H. Lam
林寶興博士

Prof K. C. Ho, BBS, JP
何建宗教授, BBS, 太平紳士

Ir Daniel Lai, BBS, JP
賴錫璋工程師, BBS, 太平紳士

Mr Patrick Luk Kwong Wai
陸光偉先生

Ms Christine Wai
衛懿欣女士

Prof C. Y. Jim, BH, JP
詹志勇教授, BH, 太平紳士

Mr Lam Kin Wing Eddie
林健榮先生

Ir Paul Poon
潘偉賢工程師

Miss Catherine S. H. Yan
甄瑞嫻小姐

Editorial Board 編輯委員會

Chief Editor 總編輯

Bess Choi
蔡少芳

Managing Editor 執行總編輯

Eastro Mak
麥家彥

Editorial Members 編輯委員會成員

Dr Nigel H. Croft
倪國夫博士

Vivian Li
李惠恩

Suki Chan
陳雪嶠

Angela Wang
王春暉

Crystal Chan
陳婷昕

Green Finance Certification Scheme Presentation Ceremony cum Forum 2019

綠色金融認證計劃頒授典禮暨論壇2019

Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA) successfully held the Green Finance Certification Scheme Presentation Ceremony cum Forum 2019 on 25th March, 2019, held at the HKEX Connect Hall. The Hon Matthew Cheung Kin-chung, GBM, GBS, JP, The Acting Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region officiated at the event. The special guests were Mr James Henry Lau Jr, JP, Secretary for Financial Services and the Treasury, and Mr Wong Kam-sing, GBS, JP, Secretary for the Environment. The speakers were Dr Ma Jun, Chairman and President of Hong Kong Green Finance Association, and Ms Julia Brickell, Regional Head of Operations, East Asia and the Pacific, International Finance Corporation, a member of the World Bank Group etc.

Over 6 Billion US Dollars' Worth of Green Finance Certified

The Hong Kong SAR Government has been striving to promote the development of green finance in recent years. The "Outline Development Plan for the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area", promulgated by the Central Government, supports the development of Hong Kong into a green finance centre in the Greater Bay Area, and the establishment of an internationally recognised green bond certification institution. With the support of Hong Kong SAR Government to the national Green Finance policy, HKQAA has developed the Green Finance Certification Scheme with reference to a number of widely recognised international and national standards on green finance. It aims to enhance the credibility of, and stakeholder confidence in, green financial instruments via independent, impartial third-party conformity assessments. Up to now, 34 cases have been completed, amounting to more than 6 billion US dollars' worth of certified green bonds and loans. Participants include organisations from the finance, property, public utility and manufacturing sectors.

香港品質保證局於2019年3月25日假香港交易所香港金融大會堂舉行「綠色金融認證計劃頒授典禮暨論壇2019」，並邀得香港特別行政區署理行政長官張建宗先生，大紫荊勳賢，GBS，太平紳士擔任主禮嘉賓。財經事務及庫務局局長劉怡翔先生，太平紳士、環境局局長黃錦星先生，GBS，太平紳士、香港綠色金融協會主席及會長馬駿博士、世界銀行集團成員國際金融公司東亞及太平洋區營運主管Ms Julia Brickell等分別擔任特別嘉賓及講者。

獲證綠色金融發行總額逾60億美元

近年香港特區政府大力推動綠色金融的發展，國家最近頒布的《粵港澳大灣區發展規劃綱要》，更支持香港打造成灣區的綠色金融中心，建設國際認受的綠色債券認證機構。在香港特區政府支持國家的綠色經濟發展下，本局參考多個國際及國家標準，於2018年推出「綠色金融認證計劃」，為發行者的綠色金融債務工具提供第三方認證服務，協助提升綠色金融的公信力及持分者信心。計劃推出至今，已完成34個認證個案，獲認證的綠色債券及貸款的發行總額預計超過60億美元。參與者包括來自金融界、地產界、公用事業及製造業的知名機構。



香港特別行政區署理行政長官張建宗先生，大紫荊勳賢，GBS，太平紳士（中）、財經事務及庫務局局長劉怡翔先生，太平紳士（右二）、環境局局長黃錦星先生，GBS，太平紳士（左二）、香港品質保證局主席盧偉國議員博士工程師，SBS，MH，太平紳士（右三）、副主席何志誠工程師（左三）、黃家和先生，BBS，太平紳士（左一）及總裁林寶興博士（右一）合照。

The Hon Matthew Cheung Kin-chung, GBM, GBS, JP, The Acting Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region (Middle), Mr James Henry Lau Jr, JP, Secretary for Financial Services and the Treasury (Right 2), Mr Wong Kam-sing, GBS, JP, Secretary for the Environment (Left 2), Ir Dr Hon. Lo Wai Kwok, SBS, MH, JP, Chairman (Right 3), Ir C S Ho (Left 3), Mr Simon Wong Ka Wo, BBS, JP, Deputy Chairmen (Left 1) and Dr Michael P H Lam, Chief Executive Officer of HKQAA (Right 1).



署理行政長官張建宗先生致開幕辭。
Mr Matthew Cheung Kin-chung, The Acting Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region, gives the opening remarks.



本局主席盧偉國議員博士工程師致歡迎辭。
Ir Dr Hon. Lo Wai Kwok, Chairman of HKQAA gives the welcoming remarks.



Greater Bay Area Elite Gather to Discuss Development of Green Finance

The Scheme's certified green finance issuers were recognised at the Green Finance Certification Scheme Presentation Ceremony cum Forum. The event promoted a common understanding of green finance and recognised the support provided by professional associations, banking institutions and other organisations in the industry. Senior officials from the Greater Bay Area and experts from renowned international organisations and the financial sector participated in the panel discussions, sharing their insights into developments in green finance projects and discussing the prospects for the Greater Bay Area and the Belt and Road Initiative.

ISO Standard for Green Debt Instruments to be Released in 2020

Dr Nigel H Croft, Associate Technical Director of HKQAA and Chairman of the ISO Technical Subcommittee on Quality Systems (ISO/TC 176/SC2), introduced the latest developments in the ISO 14030 standard, the first ISO standard for green debt instruments, via video presentation. The standard is expected to be released in 2020. Since 2017, the expert from HKQAA has participated in the related ISO technical committee and directly taken part in the development of this standard.

The ceremony was attended by more than 400 industry leaders and experts. Ir Dr Hon. Lo Wai Kwok, SBS, MH, JP, HKQAA's Chairman, said, "I sincerely hope that today's event can encourage more Hong Kong organisations to participate in environmentally friendly investment and help speed up the pace of development of the green finance market, paving the way to a sustainable future for Hong Kong, our nation and the world."

Green Fund Certification Scheme, Fintech Rating Services

HKQAA will kick-off the Pilot Programme for the Green Fund Certification Scheme this year to support the Securities and Futures Commission (SFC) in promoting its Strategic Framework for Green Finance. The Scheme aims to encourage more investors from the funds market to support green projects and industries, and organisations committed to making a contribution to the United Nations' Sustainable Development Goals. HKQAA is also developing professional rating services for fintech applications to keep pace with innovations in the financial sector.



何志誠工程師（圖左，右）及黃家和先生（圖右，左）頒發證書予獲認證的綠色金融發行機構代表。

Ir C S Ho (Left photo, right) and Mr Simon Wong Ka Wo (Right photo, left) present certificates to certified green finance issuers.

薈萃大灣區精英 探討綠色金融發展

為進一步推廣綠色金融的理念，本局當日舉行綠色金融認證計劃頒授典禮暨論壇，表揚參與認證計劃的發行機構，並答謝業界組織、專業團體及銀行機構的鼎力支持。此外，活動亦同時薈萃大灣區高級官員、國際知名機構與國際財金界的精英及學者，參與專題討論，探討綠色金融及綠色項目的國際趨勢，以及在大灣區和一帶一路的發展。

綠色債務工具 ISO 標準料於 2020 年發布

會上，本局技術總監及國際標準化組織質量體系技術委員會 (ISO/TC 176/SC 2) 主席倪國夫博士 (Dr Nigel Croft)，透過短片越洋介紹首個綠色債務工具國際標準 ISO 14030 之最新發展，該標準預計將於 2020 年發布。本局專家於 2017 年已加入 ISO 相關的技術委員會，直接參與制定此國際標準。

活動當日吸引超過 400 名業界領袖及專家聚首一堂，場面熱鬧。本局主席盧偉國議員博士工程師，SBS, MH, 太平紳士致辭時表示：「我誠切希望是次活動能夠推動更多機構參與環境友善投資，加快綠色金融市場的發展步伐，為香港、國家及世界創造可持續發展的未來。」

將提供綠色基金認證 開發金融科技評級

此外，本局於典禮上宣布今年將啓動「綠色基金認證計劃」之先導計劃，以支持證券及期貨事務監察委員會推動綠色金融策略框架。計劃銳意鼓勵更多基金市場的投資者支持綠色項目和產業，以及為聯合國可持續發展目標作出貢獻的機構。本局亦正開發金融科技應用的評級服務，以配合金融業界的創新發展。



香港綠色金融協會主席及會長馬駿博士（左圖）及世界銀行集團成員國際金融公司東亞及太平洋區營運主管 Ms Julia Brickell（右圖）擔任演講嘉賓。

Guest speakers Dr Ma Jun, Chairman and President, Hong Kong Green Finance Association (Left), and Ms Julia Brickell, Regional Head of Operations, East Asia and the Pacific, International Finance Corporation, a member of the World Bank Group (Right).



一眾嘉賓與多間銀行機構代表合照，以答謝他們的支持。
Guests with representatives of banking institutions.



一眾嘉賓與參與及計劃參與「綠色金融認證計劃」的機構代表合照。
Guests with representatives of the organisations that have participated and planned to participate in the Green Finance Certification Scheme.



財經事務及庫務局副局長陳浩濂先生(右圖, 左一)、國際資本市場協會董事總經理、亞太區首席代表墨博文先生(Mr Mushtaq Kapasi)(右圖, 中)、廣州市地方金融監督管理局副局長聶林坤先生(右圖, 右一)、中國建設銀行(亞洲)有限公司副行長郭志鵬先生(中圖, 右一)、廣州市花都區常委、區政府黨組副書記蔡建先生(中圖, 左一)及深圳前海管理局副局長何子軍先生(中圖, 中)參與討論環節, 團結香港基金社會發展研究主管張博宇先生(左圖)擔任主持人。



Mr Joseph H L Chan, Under Secretary for Financial Services and the Treasury (Right photo, left 1), Mr Mushtaq Kapasi, Managing Director, Chief Representative of Asia-Pacific, International Capital Market Association (Right photo, middle), Mr Nie Linkun, Deputy Chief of Guangzhou Municipal Local Financial Supervision and Administration (Right photo, right 1), Mr Guo Zhipeng, Deputy Chief Executive of China Construction Bank (Asia) (Middle photo, right 1), Mr Cai Jian, Standing Member of Huadu Guangzhou, Deputy Secretary of CPC of Huadu District (Middle photo, left 1), Mr He Zijun, Deputy Director General of the Authority of Qianhai (Middle photo, middle), participated in the panel discussion. Mr Alvin Cheung, Head of Social Development, Our Hong Kong Foundation (Left photo) was the facilitator.

香港上海滙豐銀行有限公司環球銀行亞太區基建及地產業務常務總監朱雋賢先生(Mr Jonathan Drew)(左二)、東方匯理銀行可持續銀行部亞太區主管 Ms Dominique Duval(左三)、中國節能環保(香港)投資有限公司副總經理楊巍先生(右三)、香港城市大學工商管理碩士項目協理主任陳鳳翔博士(右二)、澳門城市大學澳門「一帶一路」研究中心主任、副教授周平博士(右一)攝於討論環節, 香港綠色金融協會副會長兼秘書長、法國外貿銀行綠色與可持續金融業務執行董事黃超妮女士(左一)擔任主持人。

Mr Jonathan Drew, Managing Director of Infrastructure and Real Estate Group, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd (Left 2), Ms Dominique Duval, Head of Asia-Pacific, Sustainable Banking of Crédit Agricole Corporate & Investment Bank (Left 3), Mr Kevin Yang, Deputy General Manager of CECEP (Hong Kong) Investment Co. Ltd (Right 3), Dr Wilson Chan, Associate Director of MBA Programme, City University of Hong Kong (Right 2), Dr Chao Peng, Director, Associate Professor of Macao 'One Belt, One Road' Research Center, City University of Macau (Right 1), joined the panel discussion. Ms Chaoni Huang, Vice President and Secretary General of Hong Kong Green Finance Association, Executive Director of Green and Sustainable Finance Solutions, Natixis (Left 1), was the facilitator.



34 cases have been completed
已完成 34 個個案

HKQAA
香港品質保證局

Green Finance Certification Scheme
Anniversary Celebration
慶祝「綠色金融認證計劃」推出一周年

Over 6 billion us dollars' worth of green finance certified
獲證綠色金融發行總額超過 60 億美元



財經事務及庫務局副局長(中)、副局長陳浩濂先生(左二)、廣東省地方金融監督管理局副局長李騰飛先生(左一)、本局主席盧議員(左三)、副主席何工程師(右二)及總裁林博士(右一), 合照於敲鑼儀式上, 慶祝計劃推出一周年。

Secretary Lau (Middle), Mr Joseph H L Chan, Under Secretary for Financial Services and the Treasury (Left 2), Mr Li Tengfei, Deputy Chief of Guangdong Municipal Local Financial Supervision and Administration (Left 1), Ir Dr Hon. Lo Wai Kwok, Chairman (Left 3), Ir C S Ho, Deputy Chairman (Right 2) and Dr Michael Lam, Chief Executive Officer of HKQAA (Right 1), took a photo in gong-striking ceremony to celebrate the anniversary of the Scheme.



HKQAA Green Finance Certification Scheme List of Certification

香港品質保證局綠色金融認證計劃認證名單

(As of 25 Mar 2019 截至 2019 年 3 月 25 日)

Bond 債券	
Name of Certified Issuers 獲認證的發行機構名稱	Name of Green Finance 綠色金融名稱
Pre-Issuance Stage Certificate 發行前階段證書	
Capital Environment Holdings Limited 首創環境控股有限公司	ISIN: XS1867060722
Century Sunshine Group Holdings Limited 世紀陽光集團控股有限公司	Century Sunshine Green Bond (PS1) 世紀陽光綠色債券 (PS1)
China Everbright Bank Company Limited (Hong Kong Branch) 中國光大銀行股份有限公司 (香港分行)	ISIN: XS1866651471
Crédit Agricole Corporate and Investment Bank 東方匯理銀行	Green Notes 綠色債券
Industrial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch 興業銀行股份有限公司香港分行	ISIN: XS1898122301
Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited 中國工商銀行 (亞洲) 有限公司	5-Year Floating Rate USD Green Bonds 五年期浮動息率美金綠色債券
Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited 中國工商銀行 (亞洲) 有限公司	2-Year Fixed Rate HKD Green Bonds 兩年期固定息率港幣綠色債券
Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited 中國工商銀行 (亞洲) 有限公司	3-Year Floating Rate USD Green Bonds 三年期浮動息率美金綠色債券
Link 2019 CB Limited	XS1961891147
Modern Land (China) Co., Limited 當代置業 (中國) 有限公司	XS1775946285
New World China Land Limited 新世界中國地產有限公司	New World China First Green Bond 新世界中國首批綠色債券
Swire Properties MTN Financing Limited	ISIN: XS1743657683
Post-Issuance Stage Certificate 發行後階段證書	
China Construction Bank Corporation, Hong Kong Branch 中國建設銀行股份有限公司香港分行	China Construction Bank Hong Kong Branch's 2018 Sustainability Bond 中國建設銀行香港分行 2018 年可持續債券
China Construction Bank Corporation, Luxembourg Branch 中國建設銀行股份有限公司盧森堡分行	China Construction Bank Luxembourg Branch's 2018 Green Bond 中國建設銀行盧森堡分行 2018 年可持續債券
HKCG (Finance) Limited	Towngas Green Bond HKGMTN1740-10 ISIN: HK0000375300
HKCG (Finance) Limited	Towngas Green Bond HKGMTN1741-10 ISIN: XS1720566790
MTR Corporation (C.I.) Limited	MTRCIGB_HKD_470906 HK0000362761
MTR Corporation (C.I.) Limited	MTRCIGB_HKD_320920 HK0000365228
MTR Corporation Limited	MTRGB_USD_470927 XS1690683211
MTR Corporation Limited	MTRGB_HKD_470717 HK0000352432
MTR Corporation (C.I.) Limited	MTRCIGB_AUD_270628 XS1637858546
Loan 貸款	
Name of Certified Issuers 獲認證的發行機構名稱	Name of Green Finance 綠色金融名稱
Pre-Issuance Stage Certificate 發行前階段證書	
BW Enterprise Company Limited 百威企業有限公司	BW Enterprise Company Limited Green Loan 2019 百威企業有限公司 2019 綠色貸款
China Everbright Greentech Limited 中國光大綠色環保有限公司	China Everbright Greentech Green Loan 2019
China Oriental Group Company Limited 中國東方集團控股有限公司	ABN & Rabo Green Club Loan
Full Asset Enterprises Limited 滿成企業有限公司	New World Development King's Road Commercial Re-development Project Green Loan 新世界發展英皇道商業重建項目綠色貸款
Leo Paper Group Finance Limited 利奧紙品集團財務有限公司	Leo Paper Group 2018 Green Loan 利奧紙品印刷集團 2018 綠色貸款
Megaform Development Limited 萬輝發展有限公司	Sino Land Green Loan 2018
On Fat Lung Innovative Resources Limited 安發隆創新資源有限公司	OFL Organization Green Loan 2019-01
RECYCTEX Co., Ltd. 蘇州瑞賽紡織科技有限公司	RECYCTEX Green Loan 2019-1
Win Hanverky Limited 永嘉集團 (香港) 有限公司	Win Hanverky Limited Green Loan Tranche of Loan 2018 永嘉貸款 2018 中之綠色貸款專款專用段落
Xinyi Group (Glass) Company Limited 信義集團 (玻璃) 有限公司	Xinyi Glass Green Finance Program 信義玻璃綠色金融項目
Xinyi Solar (Hong Kong) Limited 信義光能 (香港) 有限公司	Xinyi Solar Green Finance Program 信義光能綠色金融項目
Yip's H C (Holding) Ltd 葉氏恒昌 (集團) 有限公司	Yip's Chemical 2018 Green Loan 葉氏化工 2018 綠色貸款
Post-Issuance Stage Certificate 發行後階段證書	
NEFIN Holding Limited	NEFIN Green Loan

Remarks 備註:

Listed in alphabetical order 按英文字母排序

* Taking into account confidentiality considerations in the loan market, green loan applicant may opt to not disclosing Environmental Method Statement on HKQAA website.

* 考慮到貸款市場中的保密需要，綠色貸款申請者可以選擇不於香港品質保證局的網站上披露其環境方法聲明。

The above list does not cover all the participating organisations due to a particular organisation's wish for non-disclosure.

由於個別參與機構不欲披露機構名稱，因此以上名單並未列出所有參與機構。

Organiser 主辦機構



Venue Sponsor 場地贊助



Supporting Organisations 支持機構 (Organisations are listed in no particular order 排名不分先後)





Support from the Government and Industry 政府及業界支持

Sharing from The Acting Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region 香港特別行政區署理行政長官分享

**The Honourable Matthew Cheung Kin-chung, GBM, GBS, JP,
The Acting Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region
香港特別行政區署理行政長官
張建宗先生, 大紫荊勳賢, GBS, 太平紳士**



The HKSAR Government is determined to develop Hong Kong into a leading hub for green finance in the region, with focus on Mainland China and economies along the Belt and Road economic corridors. By leveraging our strengths and advantages as an international financial centre, we seek to create value through sophisticated professional services and our unparalleled expertise and reputation in the provision of financial services. Indeed, Hong Kong's sound legal and regulatory system, a deep and liquid capital market, robust financial infrastructure and a wealth of financial intermediaries and talent help maximise Hong Kong's potential in developing into a regional green finance hub.

In addition, certification bodies that are well conversant with a spectrum of international, regional and local standards and guidelines will play a more significant role in the green finance development internationally. The HKSAR Government will continue to support the Green Finance Certification Scheme and encourage local, Mainland and overseas enterprises to make use of the Scheme and our capital markets for financing their green projects.

The Scheme provides third-party conformity assessment for issuers on their green debt instruments, with a view to helping our financial sector explore new commercial and business opportunities in the green finance market, promoting a common understanding of green finance and fostering environmentally friendly investments in Hong Kong, the Mainland and worldwide. This echoes well with the policy objective of the HKSAR Government in developing Hong Kong into a premier financing platform for international and Mainland green enterprises and projects.

(This passage is based on the opening remarks delivered by Mr Matthew Cheung Kin-chung, The Acting Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region, at the Green Finance Certification Scheme Presentation Ceremony cum Forum 2019.)

(節錄自香港特別行政區署理行政長官張建宗先生在「綠色金融認證計劃頒授典禮暨論壇2019」的開幕辭)

Sharing from Certified Green Finance Issuers 獲證綠色金融發行機構分享

**Mr Zhang Jun,
Vice Chairman and Chief Executive Officer of
China Construction Bank Asia**

HKQAA has developed the Green Finance Certification Scheme with reference to a number of widely recognised international and national standards on green finance, which demonstrates its professionalism. We hope more organisations will participate in the Scheme in the future. The Scheme provides a standardised framework for green finance projects, this can help enhance the credibility of the whole green finance market and attract potential green investors. We hope that we will continue to collaborate with HKQAA in the future, and that more green bond projects will obtain certification from HKQAA.

Green finance is in line with the development of the "Belt and Road" Initiative, which will help enhance the infrastructure and economic development of participating countries and regions, as well as create investment opportunities for commercial financing. It is believed to attract more investors from around the world. We recommend that organisations intending to issue green bonds overseas establish a clear position and create a concrete vision for their green development plan, green bonds should be seen as a long-term development of the organisation, but not as a short-term financing strategy. In addition, it is better to increase the interaction and understanding with green investors in a proactive manner and more open approach to enhance confidence of their investors.

**中國建設銀行(亞洲)
副董事長及行長
張駿先生**



香港品質保證局在制定「綠色金融認證計劃」的過程中，參考了多個國際及國家規範和標準，充份體現了其專業性，希望未來有更多機構申請綠色債券認證。計劃給綠色金融項目提供了一個標準化的框架，有助提高整個綠色金融市場的公信力，吸引更多潛在綠色投資者。期望未來繼續與香港品質保證局合作，且日後有更多綠色債券項目能得到該局的認證。

綠色金融切合「一帶一路」的發展里程，有助提升參與國家的基礎建設和經濟水平，以及創造許多商業融資的投資機遇，相信能吸引全球投資者的目光。我們建議有意到境外發行綠色債券的機構，不要視綠色債券為短期融資策略，而是作為公司長遠發展的規劃，就機構的綠色發展確立清晰的定位和明確的理念。此外，最好以主動公開的方式增加與綠色投資者的互動及了解，提升投資者的信心。



Mr Chen Xian, Assistant Chief Executive, Industrial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch

The Green Finance Certification Scheme has helped Industrial Bank to get China's green bonds connected to international trends. It has also fostered the interconnection of green assets and capital inside and outside the region. For investors, the Scheme attracts international capital, especially from responsible investors. For financiers, the Scheme expands the financing channels for green finance projects and green enterprises in China, and enables the flow of green credit assets in the banking industry. It can support the development of Hong Kong into a green finance centre in the Greater Bay Area in the long term.

As the first bank adopting Equator Principles in China, Industrial Bank has accumulated ample experience in managing environmental and societal risks. We suggest that enterprises build up a green brand through green projects to gain recognition in the market. Green bonds issued by Industrial Bank have received favourable responses by investment clients. Apart from establishing communication with advanced international green development projects, the Bank has attracted a group of international clients who are interested in investing in China's green projects.

We suggest that financial institutions interested in issuing offshore green bonds take the classification and screening of their assets seriously, while also optimising mechanisms, such as the approval process, environmental efficiency evaluation and information disclosure. They should choose third-party certification bodies that have high credibility and are well recognised by the market, such as HKQAA. These bodies certify green bonds and provide comprehensive services for the duration of the bonds, thereby increasing the confidence of socially-responsible and green investors, and fostering the development of the green bond market.

Mr Michel Roy, Senior Regional Officer for Asia-Pacific, Crédit Agricole Corporate and Investment Bank

Sustainable development has become a key development strategy in today's business. In recent years, Crédit Agricole Corporate and Investment Bank has promoted and participated actively in financial activities which have benefitted society and the environment. Our Green Bond Framework established in 2014 has gained HKQAA's Pre-issuance stage certificate in 2018, which helped attract more potential investors.

Mainland China and Hong Kong together constitute one of the largest green bond markets in the world, according to 2018 data. Many overseas and Mainland organisations have chosen to issue green bonds in Hong Kong, which has become a pivotal green finance centre. It will help enhance stakeholders' confidence if issuers undertake third-party conformity assessment conducted by HKQAA. I believe that in order to attract more international investors to participate in green bonds in the Asia-Pacific region, the issued bonds must be disclosed and reported with greater transparency, and demonstrate the importance of the core value of integrity.

興業銀行股份有限公司香港分行 行長助理陳先生

興業銀行申請「綠色金融認證計劃」，有助中國綠色債券與國際接軌，促進境內外綠色資產、資金的互聯互通。對投資者而言，吸引國際資本特別是責任投資者的關注；對融資者而言，擴大中國綠色項目及綠色企業的融資渠道，創造銀行業綠色信貸資產的流轉通道；長遠也有利幫助香港打造成大灣區綠色金融中心。

興業作為中國首家赤道銀行，在環境與社會風險管理方面已累積豐富經驗，提議企業通過綠色項目建立綠色品牌，爭取市場認受性。現時興業銀行發行的綠色債券已取得投資客戶的廣泛回應，除了與國際先進綠色發展項目建立溝通機制外，銀行亦吸納了一群投資中國綠色項目的國際客戶。

我們建議有意到境外發行綠色債券的金融機構，首先要認真做好項目資產的分類和篩選，優化項目審批、環境效益預算、資料披露等機制；其次在債券發行和存續期管理過程中，選擇具公信力、市場認受性高的第三方認證機構如香港品質保證局，對債券出具綠色標籤，對存續期披露進行全程服務，藉以提升全球綠色和社會責任投資者的信心，共同促進綠色債券市場的發展。



東方匯理銀行 — 亞太區高級區域總監 華敏智先生

可持續發展現已成為不少企業的核心發展戰略，東方匯理銀行近年亦積極推動並參與對社會和環境有正面影響的金融活動，2014年制定的綠色債券框架，亦在2018年到香港品質保證局的「發行前階段證書」認證，有助吸引更多潛在綠色金融投資者。

2018年的數據顯示，中國/香港是全球最大的綠色債券市場之一，許多中國內地和海外機構亦選擇在香港發行綠色債券。顯而易見，香港已成為非常重要的綠色金融中心，若取得香港品質保證局的第三方合格評定，更有助提升持份者信心。倘企業欲吸引更多國際投資者在亞太地區參與綠色金融投資，所發行的綠色債券必須加強披露及匯報，提高市場透明度，重視廉潔的核心價值。





**Ms Ellie Tang, Head of Sustainability,
New World Development Company Limited**

In 2018, with reference to the Green Bond Principles and Green Loan Principles, New World Development developed a strategic framework for green finance to support our new and existing properties in obtaining certification from environmental building assessments and increasing energy efficiency. In March 2018, New World Development applied for a green loan under the framework to finance a green redevelopment project in King's Road, North Point. In November 2018, we issued green bond for projects in Zengcheng, Guangzhou and Qianhai, Shenzhen for the first time.

The green commercial redevelopment project in King's Road, North Point has attained the world's first WELL Building Standard Pre-certification (Platinum), as well as BEAM Plus New Building Version 1.2 (Provisional Platinum) and LEED Building Design and Construction Core and Shell Version 2009 Pre-certification (Platinum). In the Guangzhou and Shenzhen projects, apart from obtaining several green building certification labels, we also considered the environment and water management when implementing energy-saving initiatives. For example, indoor flushing water will be recycled through a rain water collection and sewage cleaning system. This has reduced indoor water usage by 40%.

In 2018, New World China Land Limited, a company in the New World Group, issued its first batch of green bond certified by HKQAA. We are pleased that the issuance was certified and supported by HKQAA, which has been doing better and better in its certification work in green loans and bonds.

As green finance is a new topic in Hong Kong, we need to introduce the concept of environmental protection to our staff members, as well as explain it to the financial institutions to increase their awareness of green finance. We have found that when we run road-shows around the world, investors from foreign countries are not familiar with the Hong Kong green finance situation. Luckily, clear guidelines have been provided by the third party certification organisation, HKQAA, to enhance our investors' confidence.

**新世界發展有限公司
可持續發展主管鄧業熒女士**

新世界發展早於2018年參考《綠色債券原則》及《綠色貸款原則》，制定「綠色金融框架」，支持新建及現有物業取得建築環保認證，提升能源效益水平。2018年3月，新世界發展在綠色金融框架下申請綠色貸款，為北角英皇道一個商業重建項目進行融資，而11月就首次為廣州增城及深圳前海項目發行綠色債券。



北角項目為全球首個獲得美國綠色建築認證委員會頒發的WELL建築鉑金級預認證建築項目，以及獲得香港《綠建環評》(BEAM Plus)新建建築1.2版暫定鉑金級及美國《領先能源與環境設計》LEED核心及外殼組別2009版鉑金級預認證。至於廣州及深圳項目，除了取得多個環保建築標籤的認證外，在實施節能措施方面會考慮當地環境及水資源管理。舉例室內沖廁水會通過雨水收集及污水潔淨系統循環再用，此舉成功為室內減少高達40%的用水。

集團旗下的新世界中國地產有限公司發行的首批綠色債券，2018年獲得香港品質保證局的認證，推出首批債券。今次發行首批債券項目，得到香港品質保證局認證和支持的同時，我們亦看到該局在貸款和債券方面的綠色認證工作做得愈來愈好。

綠色金融在香港是一個新課題，對內需要向同事介紹綠色環保概念；對外需要向金融機構詳細講解以提升意識。同時，在海外不同國家進行路演時，當地投資者也不太熟悉香港綠色金融情況，幸好得到第三方機構香港品質保證局提供清晰客觀的認證準則，得以加強投資者的信心。

Sharing from the Industry 業界分享

**Mr Jonathan Drew,
Managing Director, Infrastructure and Real Estate Group;
Ms Luying Gan,
Head of Sustainable Bonds, Debt Capital Markets, Asia-Pacific,
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited**

People must consider the environmental and societal impact of economic development. To align with the 17 Sustainable Development Goals set out by the United Nations 2030 Agenda for Sustainable Development, the Belt and Road Initiative should strike a balance between economic growth, inclusiveness and environmental protection instead of just letting a part of the population along the route get rich. This is an opportunity to improve everyone's life and environment, as well as achieve the sustainable development of our society. HKQAA's Green Finance Certification Scheme plays an important role in providing assessment which ensures that economic projects conform to green and sustainable goals based on a standardised framework.

To minimise the adverse impact of economic development on the environment, it is important that development under the Belt and Road Initiative is carried out appropriately with green projects that are adapted to different countries' situations. For example, countries may focus on distributed electrical energy generation from renewable resources including waste rather than traditional centralised generation from fossil fuels, high density smart urban development supported by mass transit mobility systems, circular consumption and food systems that avoid emissions and resource destruction while being robust and healthy. The HKQAA certificate will give funders confidence that they are supporting such sustainable development.

**香港上海滙豐銀行有限公司
環球銀行亞太區基建及地產
業務常務總監朱雋賢先生、
亞太區債務資本市場可持續
發展債券主管甘露穎女士**



人類在發展經濟、創造財富的同時，必須考慮對環境及社會的影響。正如聯合國《2030年可持續發展議程》所定下的17個可持續發展目標那樣，「一帶一路」的項目不能只讓沿路國家的一部分人富起來，而是需要全面促進經濟增長、社會包容和環境保護，改善全體人民的生活和環境，達至社會的可持續發展。當中，香港品質保證局的「綠色金融認證計劃」發揮了重要作用，為評估經濟項目是否符合綠色和可持續目標提供了標準化的框架。

我們意識到工業發展對環境的影響，因此希望在發展綠色「一帶一路」過程中因地制宜，根據不同國家的情況和環境資源設計合適的綠色項目，例如一些國家可重點使用廢物等可再生資源作分散式發電，而不只是採用化石燃料作傳統集中式發電；亦可透過大型交通運輸系統、循環消耗及糧食系統，支持高密度的智能城市健康及穩定地發展，同時避免碳排放和破壞資源。香港品質保證局的證書可給予投資者信心去支持這些可持續發展的項目。



Ms Chaoni Huang, Vice President and Secretary General, Hong Kong Green Finance Association; Executive Director, Green and Sustainable Finance Solutions, Natixis

More attention is being paid to green finance, and green investments have been increasing around the globe. International investors are increasingly demanding with regard to green finance services. Taking green bonds as example, investors are demanding more stringent requirements in areas such as transparency, management methods and tracking reports. The 13th national Five-Year Plan noted that the national demand for investment in green industries is 3 to 4 trillion yuan, and data from the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) show that demand in the countries along the Belt and Road is 1.5 trillion USD each year. These statistics show that there is an enormous demand for green investments in the region, and as an international financial centre Hong Kong has an advantage in developing green finance. The Green Finance Certification Scheme has been developed with reference to a number of widely recognised international and national standards. It can enhance the credibility of, and stakeholder confidence in, green financial instruments via independent, impartial third-party conformity assessments, thereby providing an efficient and time-saving issuance process.

香港綠色金融協會副會長兼秘書長、法國外貿銀行綠色與可持續金融業務執行董事黃超妮女士

全球對綠色金融的關注及投資日益增加，國際投資者對綠色金融的要求亦愈來愈高。以綠色債券為例，投資者對綠色債券的屬性、透明度、管理辦法及日後的跟蹤報告等等都有很高要求。

對於內地綠色金融發展情況，中國「十三五」規劃提及國內綠色產業需求為三至四萬億人民幣，而據經濟合作及發展組織 (OECD) 數據顯示，「一帶一路」沿線國家需求為每年 1.5 萬億美元，可見綠色需求十分之龐大。香港作為國際金融中心，發展綠色金融具優勢。而由香港開發的「綠色金融認證計劃」，制定過程參考了多個國際及國家的規範和標準，有助發行人提升綠色金融的公信力，增加投資者信心，提高發行效率及減低時間成本。



Sharing from the Panelists 客席講者分享

Mr Cai Jian, Standing Member of Huadu Guangzhou, Deputy Secretary of CPC of Huadu District

The strategic collaboration between the Bureau of Financial Affairs, Huadu, Guangzhou and HKQAA is expected to foster economic development between Guangzhou and Hong Kong in several ways. Firstly, by motivating developments in green finance, enterprises in Huadu can issue green bonds in Hong Kong and accumulate financing experience in green projects. Secondly, by studying the development of green finance, enthusiastically putting corporate social responsibility into practice and enhancing environmental, social and governance performance, we can improve the recognition of China's green finance in the international market. Thirdly, capitalising on Hong Kong's status as an international finance hub, we can nurture professionals, bring synergistic effects to the Guangzhou-Hong Kong-Macau green finance industry, and strengthen its professionalism. We believe the MOU signing with HKQAA can expand and strengthen the collaboration between the regions in the area of green finance, and assist in building up Guangzhou's green finance reform and innovation pilot zone.

廣州市花都區委常委、區政府黨組副書記蔡建先生

廣州花都區金融管理局與香港品質保證局的策略性合作，期望有效促進粵港經濟發展。第一是推動綠色金融發展，讓花都區的企業可以借助香港發行綠色債券，為綠色項目累積融資經驗；其次是粵港共同研究綠色金融產業的發展路向，積極實踐企業社會責任、提升環境、社會和管治水平，加強國際市場對中國綠色金融的廣泛認同；第三是通過香港國際金融中心的地位，培養專業人才，有助加強整個粵港澳綠色金融產業的協同效應及專業地位。希望透過與香港品質保證局簽訂的合作備忘錄，拓展及加強兩地在綠色金融發展方面的合作，協助建設廣州市綠色金融改革創新試驗區。



Mr Kevin Yang, Deputy General Manager, CECEP (Hong Kong) Investment Co., Ltd.

The Green Finance Certification Scheme has become a major impetus to the development of the market. The strategic collaboration between HKQAA and CECEP, and their promotion work, has effectively increased awareness of green finance in the market. From the investor's perspective, the Scheme enhances confidence in green financial instruments and promotes understanding of the ongoing performance of green projects. Investors are able to identify certified green debt instruments and so make wiser investment choices. From the bank's perspective, a standardised green finance certification system and a mature capital market will speed up the pace of development of the green finance market in Hong Kong.

As an international financial centre, Hong Kong plays an important role in the Belt and Road Initiative. Apart from having enough professionals, comprehensive infrastructure and good governance, Hong Kong is also actively supported by our nation. It is believed that a healthy green finance system will encourage more international investors to participate in infrastructure projects, and more new capital will flow into Hong Kong. Enterprises that plan to finance green projects under the Belt and Road Initiative can choose to support green projects with great potential so as to enhance investor confidence.

中國節能環保(香港)投資有限公司副總經理楊巍先生

「綠色金融認證計劃」為整體市場帶來巨大動力。香港品質保證局與中節能的策略性合作和推廣工作，有效提升市場對綠色金融的認識。從投資者角度，計劃增加投資者對綠色投資產品的信心，以及了解綠色項目的持續表現。讓投資者較容易在市場中識別出已認證的環保債務工具，從而作出明智的選擇；從銀行角度，標準化的綠色金融認證體系及成熟的資本市場，可加快香港綠色金融市場發展的步伐。香港作為國際金融中心，在「一帶一路」中扮演重要的角色。除了人才充裕、基建完善、法治良好外，亦得到國家積極支持，相信健全的綠色金融體系將為基礎設施項目帶來國際投資者，吸引新的資本進入。此外，我們建議有計劃為「一帶一路」綠色項目融資的企業，可選擇較有潛力的綠色項目予以申請，以加強投資者的信心。



Development of the ISO 14030 Standards for Green Debt Instruments

ISO 14030 綠色債務工具標準的發展

Dr Nigel H Croft
Associate Technical Director, HKQAA
Chairman, ISO Technical Subcommittee on Quality Systems (ISO/TC 176/SC2)
倪國夫博士
香港品質保證局技術總監
國際標準化組織質量體系技術委員會 (ISO/TC 176/SC2) 主席



Introduction

The World Bank has estimated that trillions of US dollars of investment in global infrastructure will be needed in order to promote a more sustainable future for our planet. While much investment in so-called “green projects” is already taking place, investors need to be encouraged to do more. Over the past ten years, a new type of investment product has emerged known as the “green bond”, providing vital finance for sectors such as renewable energy, low-carbon buildings and transportation, energy efficiency, waste minimisation, sustainable agriculture and climate change adaptation.

A “green bond” is typically a loan whereby the lender receives a fixed return over a specified time period, after which the loan is repaid in full. The World Bank first used the term in 2008 when it launched its Strategic Framework for Development and Climate Change. Since that time, the green bonds market has grown substantially and, according to the Climate Bonds Initiative, financial institutions issued about USD 155.5 billion in green bonds during 2017 alone. There is, however, still confusion and obfuscation about what actually constitutes a “green bond”, and issuers have been able to choose from a variety of different frameworks for substantiating their green bond claims.

It was within this context that in 2017 the ISO Technical Committee for Environmental Management (ISO/TC 207) established a working group to develop a series of standards to promote a common understanding and methodology with the aim of providing greater clarity, consistency and transparency about green debt instruments.

Rationale for ISO 14030

For responsible investors and other stakeholders, bonds designated as “green” are used to allocate funds exclusively towards projects, assets or activities that can result in environmental benefits such as aligning with global climate goals and conserving natural resources while mitigating potential negative social side effects.

Confidence in the information provided about the net environmental impact or performance of assets is important to investors and other stakeholders. At the pre-issuance stage investors want to know that an issuer has followed an appropriate process for designating a bond as green and that the eligible projects, assets or activities have the potential to deliver positive environmental outcomes. After green bonds have been issued, investors seek confirmation that the net proceeds have been allocated to eligible green projects via credible verification schemes.

The following core components of the process for issuing and managing a green bond have already been defined within the Green Bond Principles (GBP):

- 1) Use of proceeds
- 2) Process for project evaluation and selection
- 3) Management of proceeds
- 4) Reporting
- 5) External review

簡介

世界銀行估計，全球基礎設施需投入數萬億美元的資金，才可為世界締造一個更可持續發展的未來。縱使投資者已對「綠色項目」投放了大量資金，我們仍要鼓勵他們繼續投資。過去十年，「綠色債券」作為一款新興的投資產品，為可再生能源、低碳建築和運輸、能源效益、減少廢物、可持續發展農業及適應氣候變化等提供了重要的融資渠道。

一般而言，「綠色債券」的貸款人會在一定年期內獲得固定回報，其貸款往後亦會全額償還。世界銀行於2008年推出氣候轉變和發展的策略性框架時首次使用此用語，自此，綠色債券市場大幅增長，根據氣候債券倡議組織的數字，金融機構單單在2017年已發行了約1,555億美元的綠色債券。然而，何謂「綠色債券」，至今仍缺乏廣泛共識，發行人可選擇不同的框架來描述其綠色債券聲明。

在此背景下，國際標準化組織環境管理技術委員會 (ISO/TC 207) 於2017年成立了工作小組，制定一系列有關綠色債務工具的標準，推廣一套共同理念及方法，提高其一致性、清晰度及透明度。

制定 ISO 14030 的原因

對負責任的投資者及其他持分者來說，「綠色」的債券是專為具有環境效益的項目、資產或活動提供資金的債券，其效益包括與全球氣候目標相符，有助保護自然資源，同時減低對社會的潛在負面影響。

投資者及其他持分者十分重視有關資產的淨環境影響或表現的資料的可信度。綠色債券發行前，投資者都希望能知悉發行人有否按照適當的程序來界定其債券為綠色債券，相關的合資格項目、資產或活動是否具潛力帶來環境效益。債券發行後，投資者往往亦想確認募集的淨資金是否已分配至合資格的綠色項目，並通過可信的核查計劃。

以下是根據《綠色債券原則》指引中列明發行及管理綠色債券時所涉及的核心要素：

- 1) 募集資金用途
- 2) 項目評估與篩選流程
- 3) 募集資金的管理
- 4) 報告
- 5) 外部審核

ISO 14030 進一步擴展這些原則，為綠色債務工具的發行和核查提供了具體要求和指引，預期可在市場上訂立明確的標準，提高被界定為「綠色」債務工具的公信力。為實現這個目標，ISO 14030 列明有關項目、資產

ISO 14030 expands on these principles to provide specific requirements and guidance for the issuance and verification of green debt instruments. The intended result is to provide clarity in the marketplace and improve the credibility of debt instruments designated as green. This is achieved by setting requirements for the allocation of funds to projects, assets or activities and reporting requirements on the results of expected impacts.

Overall ISO 14030 Structure and Content

After initial work conducted in late 2017 and 2018, the numbering and focus of the 4 parts of ISO 14030 have been agreed as follows:

- ISO 14030-1 Green debt instruments - Process for green bonds
- ISO 14030-2 Green debt instruments - Process for green loans
- ISO 14030-3 Green debt instruments - Taxonomy
- ISO 14030-4 Green debt instruments – Verification

The ISO 14030 series of standards is still in the relatively early stages of development, with ISO 14030-1 being the most advanced (at the 2nd committee draft stage) and ISO 14030-2 still only at the working draft stage. Significant changes may therefore be introduced before their final publication. ISO 14030 Parts 1, 3 and 4 are scheduled for publication by the end of 2020, whilst Part 2 is only likely to be finalised by early 2021.

ISO 14030-1 (Process for green bonds)

This standard will provide the key principles, requirements and guidance for designating bonds as “green”, for selecting projects, assets or activities, for managing proceeds, and for defining, measuring and reporting on their environmental impacts. It can be applied by any issuer of bonds. In addition to providing a number of relevant definitions related to green bonds, it specifies the process steps for designating a bond as green, including the identification of appropriate performance indicators.

The definitions include terms related to debt instruments, to the environmental objective and performance of projects, assets or activities and terms related to performance evaluation. A “green bond” is formally defined as “a bond whose proceeds will be exclusively applied to finance or re-finance in part or in full new or existing eligible projects, assets or activities”.

ISO 14030-1 describes the requirements on green bonds, highlights include:

Principles on which the issue of green bonds should be based

- | | |
|---------------------|------------------|
| - Transparency | - Accuracy |
| - Completeness | - Relevance |
| - Robustness | - Accountability |
| - Fair and balanced | - “Do-no-harm” |

Eligibility criteria for the use of proceeds

- Requires that all eligible projects, assets or activities must positively contribute to at least one environmental objective, and any negative environmental impacts must be managed and mitigated to avoid unacceptable adverse impacts on other environmental objectives
- Provides examples of typical environmental objectives
- Defines the process for evaluation and selection of projects, assets or activities and eligibility test
- Prescribes requirements for disclosure to investors

Management of proceeds

- Requires allocation of all net proceeds to eligible projects, assets or

或活動分配資金的要求，以及報告預期影響之結果的要求。

ISO 14030 的整體架構及內容

工作小組於 2017 年底及 2018 年展開初期工作後，ISO 14030 四個部分的排序及焦點已達成共識如下：

- ISO 14030-1 綠色債務工具 - 綠色債券流程
- ISO 14030-2 綠色債務工具 - 綠色貸款流程
- ISO 14030-3 綠色債務工具 - 分類
- ISO 14030-4 綠色債務工具 - 核查

ISO 14030 系列的標準仍處於相對早期的開發階段，當中 ISO 14030-1 的進展最快(處於委員會第二次起草階段)，ISO 14030-2 則處於起草工作階段。所以，在 ISO 14030 標準最後發布前，或會有重大變更。ISO 14030 第一、三及四部分計劃於 2020 年底發布，而第二部分或於 2021 年初完成。

ISO 14030-1 (綠色債券流程)

此標準為「綠色」債券的界定提供了關鍵原則、要求及指引，用以篩選項目、資產或活動；用以管理資金；以及用以定義、衡量及報告其對環境的影響，並適用於所有債券發行人。除了提供一些與綠色債券相關的定義之外，此標準還具體說明了將債券界定為綠色債券的流程步驟，包括識別合適的績效指標。

這些定義包括有關債務工具、績效評估及項目、資產或活動的環境目標和表現的用語。「綠色債券」的正式定義為「部分或全額融資或再融資的債券，其所募集的資金，只用於全新或現有合資格的項目、資產或活動中」。

ISO 14030-1 列出了對綠色債券的要求，重點內容包括：

發行綠色債券的原則

- | | |
|--------|--------|
| - 透明度 | - 準確性 |
| - 完整性 | - 相關性 |
| - 穩健性 | - 責任承擔 |
| - 客觀公正 | - 無傷害性 |

募集資金用途的準則

- 所有合資格的項目、資產或活動必須具有至少一個環境效益目標，並有能力管理和減輕任何對環境構成的負面影響，以及避免對其他環境目標產生不可接受的不利影響
- 提供一般環境目標的示例
- 定下評估與篩選的項目、資產或活動流程，以及審查資格的流程
- 規定向投資者披露資料的要求

募集資金管理

- 於一定時間內或盡快於可行時間內(必須於綠色債券到期前)，向合資格的項目、資產或活動分配所有募集的淨資金
- 涵蓋追蹤資金及管理未分配資金的要求

activities within certain period of time or as soon as practicable but before maturity of the good bond

- Includes requirements for tracking of proceeds and how to manage unallocated proceeds

Environmental performance

- Includes requirements on impact assessment, including the evaluation of relevant environmental aspects and associated risks, as well as environmental indicators

Reporting

- Includes requirements for reporting before and immediately after bond issuance, as well as ongoing reporting requirements which must be provided at least annually

ISO 14030-2 (Process for green loans)

Despite the apparent similarity of approach, there can be significant differences between green loans and green bonds. Whilst the issuers of green bonds tend to be large corporations, municipalities and governments, the green loan market is typically divided into wholesale loans aimed at large corporate organisations and retail loans, where the borrowers may be hundreds of small and medium-size enterprises (SMEs) or even thousands of individuals. Assigning responsibilities in the retail green loan market can therefore be a challenge.

ISO 14030-2 will follow broadly the same principles as ISO 14030-1, but its structure will be slightly different, with distinctions being made for the various responsibilities of wholesale and retail borrowers and lenders.

ISO 14030-3 (Taxonomy)

This standard deals with the classification (“taxonomy”) of eligible investment projects, including categories that:

- are green “by default” (e.g. wind, marine, tidal and solar energy power plants)
- are green by meeting category qualification (e.g. renewable energy power plants)
- pass a process test with screening criteria such as:
 - o Climate change mitigation
 - o Biodiversity
 - o Waste minimisation
 - o Climate adaptation
 - o Water resource management
 - o Pollution prevention and control

ISO 14030-4 (Verification)

This final part of ISO 14030 provides requirements for verification scheme owners and conformity assessment bodies such as HKQAA. The standard requires verification to be carried out prior to the issue of the green debt instrument and at least one post-issuance verification engagement.

The requirements refer to ISO 14065 (Requirements for bodies verifying and validating environmental information) and ISO/IEC 17030 (General requirements for third party marks of conformity), for those verification scheme operators who choose to issue marks of conformity (e.g. labels).

Conclusions

The ISO 14030 standards will deliver three major benefits. They will provide a very clear global definition about what constitutes a green bond or a green loan. They will provide a classification of the various assets and projects that can be financed by green debt instruments, and describe verification requirements to enhance investor confidence. The standards are scheduled for publication in late 2020 / early 2021.

環境績效

- 涵蓋對評估影響的要求，包括有關環境、其相關風險，以及環境指標的評估

報告

- 涵蓋對債券發行前及發行後立即報告的要求，以及至少每年必須定期報告的要求

ISO 14030-2 (綠色貸款流程)

儘管發行綠色貸款及綠色債券的做法十分相似，但兩者亦有顯著差異。綠色債券的發行人往往是大企業、市政府及政府，而綠色貸款市場通常分為兩類——批發貸款及零售貸款，當中前者的對象為大企業，後者的對象為數以百計的中小型企業，甚至是數千人。所以，在零售綠色貸款市場中分配各持分者應有的責任，無疑是一項挑戰。

ISO 14030-2的原則大致上將與ISO 14030-1相同，但其架構略有不同，它會對批發及零售的借款方及貸款方的各自責任進行區分。

ISO 14030-3 (分類)

此標準說明了合資格投資項目的類別(分類)，包括以下範疇：

- 「預設」為綠色的項目(如風力、海洋能、潮汐能及太陽能發電廠)
- 符合所需資格的綠色項目(如可再生能源發電廠)
- 通過篩選準則的項目，如：
 - o 減緩氣候變化
 - o 氣候適應
 - o 生物多樣性
 - o 水資源管理
 - o 盡力減廢
 - o 預防及控制污染

ISO 14030-4 (核查)

ISO 14030的最後部分列出了對核查計劃持有者及合格評定機構(如香港品質保證局)的要求。此標準要求在發行綠色債務工具前進行核查，並於發行後執行至少一次核查工作。

執行核查計劃的機構如要簽發符合性標誌(如標籤)，其簽發要求可參考ISO 14065(對核查及審定環境資訊的機構之要求)及ISO/IEC 17030(第三方符合性標誌的通用要求)。

總結

ISO 14030標準將帶來三大好處：將對綠色債券或綠色貸款有非常明確的統一界定，並對一系列經綠色債務工具融資的資產及項目進行分類，以及列出核查的要求，增強投資者信心。是次標準預計於2020年末或2021年初出版。

MOU Signed with GuangDong Financial Association 與廣東省民營企業金融服務協會簽署合作備忘錄

The Guangzhou Branch of HKQAA Certification (Shanghai) Ltd, a subsidiary of HKQAA, signed a Memorandum of Understanding (MOU) with the GuangDong Financial Association on 26th March, 2019. The Guangzhou Branch will follow the "Rating Standard for Lending Information Intermediary Institutions" to provide assessment services for financial service providers in the Greater Bay Area.

The MOU was signed by Dr Michael P H Lam, Chief Executive Officer of HKQAA (Front row, left), and Ms Huang Miao-ying, Executive Secretary of the GuangDong Financial Association (Front row, right). Mr PC Chan, Chief Operating Officer of HKQAA (Back row, left), and Mr Huang Xiao-hui, General Secretary of GuangDong Financial Association (Back row, right), witnessed the signing.

The new strategic cooperation between the two organisations will foster the healthy development of the financial sector in the Greater Bay Area. It will also utilise the strengths of both parties to support professional assessments for the financial services, enhancing the credibility and competitiveness of the industry and contributing to the economic development of the Area.



香港品質保證局附屬機構標準認證服務(上海)有限公司之廣州分公司，於2019年3月26日與廣東省民營企業金融服務協會簽署合作備忘錄，依照《借貸信息中介服務機構評級標準》為大灣區金融服務企業進行評定工作，結合雙方的專業優勢，提升金融服務企業客戶的公信力及競爭力。

本局總裁林寶興博士(前排左一)與廣東省民營企業金融服務協會執行會長黃妙英女士(前排右一)，代表雙方簽署合作備忘錄。本局運營總監陳沛昌先生(後排左一)及廣東省民營金融服務協會秘書長黃曉輝先生(後排右一)共同見證是次簽署儀式。

相信這次策略性合作，能夠促進大灣區金融服務業的健康發展，充份發揮雙方在支持金融服務業評定的重要角色，為大灣區的經濟發展作出貢獻。



Welcome on Board

迎新天地

Memorable Moments 紀念一刻

Since 1989, Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA) has been helping industrial and commercial bodies to develop effective management systems and good practices so that they can achieve their organisational and business goals.

From November 2018 to January 2019, we have been pleased to welcome various organisations to our community. They have obtained the following certificates: 5S, GFCS-PRE, GFCS-POST, HACCP, HCS, ISO 9001, ISO 22000, ISO 22301, ISO 22716, ISO 14001, ISO 45001, OHSAS 18001, QSPSC, SA 8000, SQM and US FDA GMPC. Additionally, we have also presented KOL Favored Brand Award to recognise the awarded organisations.

We believe the new members will contribute to the overall success of the brand that prides itself on adding value to stakeholders.

香港品質保證局自1989年成立以來，致力協助工商界實施管理體系及良好做法，有效地達至機構和營商目標。

由2018年11月至2019年1月期間，香港品質保證局共頒發多張證書，包括5S、GFCS-PRE、GFCS-POST、HACCP、HCS、ISO 9001、ISO 22000、ISO 22301、ISO 22716、ISO 14001、ISO 45001、OHSAS 18001、QSPSC、SA 8000、SQM及US FDA GMPC。此外，亦頒授「網絡紅人喜愛品牌獎」表揚得獎的商戶；在此謹祝賀獲證機構加入我們的行列。

本局深信，新成員的加入將可為我們的品牌和持份者帶來更大的裨益。



Course Title 課程名稱	Duration (Day) 課程長度(天)	Fee (per head) HKD 收費(每人)港幣	Course Code & Date 課程編號及日期			
			May 五月	Jun 六月	Jul 七月	Aug 八月
Quality and Integrated Management Systems 質量與綜合管理						
ISO 9001:2015 QMS - Understanding & Application ISO 9001:2015 質量管理體系 - 理解與應用 (U&A)	1	HKD 1,580	VM1C/HK-05A 09	VM1C/HK-06A 03	VM1C/HK-07A 05	VM1C/HK-08A 02
ISO 9001:2015 QMS - Internal Auditor Training ISO 9001:2015 質量管理體系 - 內部審核員證書培訓	2	HKD 3,300	VM3C/HK-05A 14-15	VM3C/HK-06A 13-14	VM3C/HK-07A 29-30	VM3C/HK-08A 26-27
CQI & IRCA Certified ISO 9001:2015 QMS Lead Auditor ISO 9001:2015 質量管理體系 - 主任審核員證書培訓課程 (CQI & IRCA 認可)	5	HKD 9,800/ HKD 9,300*		QMS/IRCA/06 17-21		
ISO 9001:2015 QMS Lead Auditor ISO 9001:2015 質量管理體系 - 主任審核員證書培訓課程	5	HKD 5,800/ HKD 5,300*		QMS/LA/06 10-14		QMS/LA/08 Aug
ISO 9001:2015 QMS Lead Auditor Transition Course (IRCA Approved) ISO 9001:2015 質量管理體系 - 主任審核員轉版課程	2	HKD 4,800/ HKD 4,300*		QM06E/HK-06A 20-21		
The Must-know Essentials for QMS Representative 質量管理體系 - 管理者代表重要須知	1	HKD 1,680/ HKD 1,580*				MT23C/HK-08A 09
ISO 9001:2015 QMS Documentation ISO 9001:2015 質量管理體系文件	1	HKD 1,680/ HKD 1,580*				QMS4C/HK-08A 14
Understanding and Application of an Integrated Management System (IMS) 整合管理體系 (IMS) 的理解與應用	2	HKD 3,500/ HKD 3,300*			IMS5C/HK-07A 16-17	
Integrated Management Systems (IMS) Set Up & Audit Approach 整合管理體系 (IMS) 的設置及審核	2	HKD 3,500/ HKD 3,300*			IMS2C/HK-07A 16-17	
Sustainability (Environmental and CSR) 可持續發展 (環境與企業社會責任)						
ISO 14001:2015 EMS - Understanding & Application ISO 14001:2015 環境管理體系 - 理解與應用	1	HKD 1,730/ HKD 1,630*	EMS2C/HK-05A 10	EMS2C/HK-06A 06	EMS2C/HK-07A 16	EMS2C/HK-08A 06
ISO 14001:2015 EMS - Internal Auditor Training ISO 14001:2015 環境管理體系 - 內部審核員證書培訓	2	HKD 3,400/ HKD 3,300*	EMS3C/HK-05A 23-24	EMS3C/HK-06A 10-14	EMS3C/HK-07A 24-25	EMS3C/HK-08A 12-13
CQI & IRCA Certified ISO 14001:2015 EMS Lead Auditor ISO 14001:2015 環境管理體系 - 主任審核員證書培訓課程 (CQI & IRCA 認可)	5	HKD 9,800/ HKD 9,300*			EMS/IRCA/07 22-26	
ISO 14001:2015 EMS Lead Auditor ISO 14001:2015 環境管理體系 - 主任審核員證書培訓課程	5	HKD 5,800/ HKD 5,300*		EMS/LA/06 17-21		EMS/LA/08 19-23
ISO 14001:2015 EMS Leader Auditor Transition Course (IRCA Approved) ISO 14001:2015 環境管理體系 - 主任審核員轉版課程	2	HKD 4,800/ HKD 4,300*			EMS/TC/07 22-23	
ISO 14001:2015 EMS - Implementation and Documentation ISO 14001:2015 環境管理體系 - 實施及文件指引	1	HKD 1,680/ HKD 1,580*	EMS8C/HK-05A 29			
ISO 14064-1:2018 Greenhouse Gases - Understanding & Application ISO 14064 溫室氣體排放查驗 - 應用與理解	1	HKD 1,730/ HKD 1,630*		EM22C/HK-06A 17		EM22C/HK-08A Aug
ISO 14064-1:2018 Greenhouse Gases - Lead Verifier Training ISO 14064 溫室氣體排放查驗 - 溫室氣體主任查驗員課程	2	HKD 3,400/ HKD 3,300*		EM23C/HK-06A 20-21		EM23C/HK-08A 22-23
ISO 50001:2018 Energy Management Systems - Understanding & Application ISO 50001:2018 能源管理體系 - 理解與應用	1	HKD 1,200/ HKD 1,080*	EM07C/HK-05A 28		EM07C/HK-07A 24	
ISO 50001:2018 Energy Management Systems - Internal Auditor Training ISO 50001:2018 能源管理體系 - 內部審核員培訓	2	HKD 3,500/ HKD 3,300*	EM08C/HK-05A 28-29		EM08C/HK-07A 24-25	
CQI & IRCA Certified ISO 50001:2018 Energy Management Systems Lead Auditor ISO 50001:2018 能源管理系統 - 主任審核員證書培訓課程 (CQI & IRCA 認可)	5	HKD 9,800/ HKD 9,300*		ENMS/IRCA/06 17-21		
ISO 50001:2018 Energy Management Systems Lead Auditor ISO 50001:2018 能源管理系統 - 主任審核員證書培訓課程	5	HKD 5,800/ HKD 5,300*		ENMS/LA/06 10-14		
ISO 50001:2018 Energy Management Systems Leader Auditor Transition Course (IRCA Approved) ISO 50001:2018 能源管理系統 - 主任審核員轉版課程	1	HKD 1,200			ENMS/TC/07 22-23	
Eco Label Foundation Training 生態環保標章基礎課程	1	HKD 1,500/ HKD 1,200*		EM24C/HK-06A 24		EM24C/HK-08A 22
Water Footprint Foundation Training 水足跡查驗基礎課程	1	HKD 1,500/ HKD 1,200*		EM25C/HK-06A 25		EM25C/HK-08A 23
How to Prepare Corporate Sustainability Report? 如何撰寫企業持續發展報告	1	HKD 1,600				SR01C/HK-08A 15
HKQAA Sustainable Building Index (HKQAA SBI) - Understanding & Verification 樓宇可持續發展指數 - 理解與驗證	1	HKD 1,550	SBI1C/HK-05A 30			
Occupational Health and Safety Management 職業健康和安						
ISO 45001:2018 OHSMS - Understanding & Application ISO 45001:2018 職業健康安全管理體系 - 理解與應用	1	HKD 1,730/ HKD 1,630*	OH19C/HK-05A 14		OH19C/HK-07A 18	
ISO 45001:2018 OHSMS - Internal Auditor Training ISO 45001:2018 職業健康安全管理體系 - 內部審核員培訓	2	HKD 3,400/ HKD 3,300*		OH20C/HK-06A 24-25		
CQI & IRCA Certified ISO 45001:2018 OHSMS Lead Auditor ISO 45001:2018 職業健康安全管理體系 - 主任審核員證書 (CQI & IRCA 認可)	5	HKD 9,800/ HKD 9,300*		QMS/IRCA/06 17-21		
ISO 45001:2018 OHSMS Lead Auditor ISO 45001:2018 職業健康安全管理體系 - 主任審核員	5	HKD 5,800/ HKD 5,300*		OHMS/LA/06 10-14		
Preparatory Course for ISO 45001 OHSMS 預備課程 - ISO 45001:2018 職業健康安全管理體系	1	HKD 1,680/ HKD 1,580*			OH18C/HK-07A 19	
Green Finance and FinTech 綠色金融及金融科技						
Green Finance Certification Foundation Workshop 2019 綠色金融認證基礎工作坊 2019	half day	HKD 500	FP01C/HK-05A 07			FP01C/HK-08A 09
FinTech Enhancement Workshop Series Section 1: FinTech Governance Risk & Compliance Management	1	HKD 1,480/ HKD 1,280*		FP02C/HK-06A 13		
FinTech Enhancement Workshop Series: Section 2: Cybersecurity Leaders & Managers in FinTech	1	HKD 1,480/ HKD 1,280*		FP03C/HK-06A 20		
FinTech Enhancement Workshop Series: Section 3: Managing Successful FinTech Projects	1	HKD 1,480/ HKD 1,280*		FP04C/HK-06A 27		
FinTech Enhancement Workshop Series: Section 4: FinTech Startups & Sustainable Development	1	HKD 1,480/ HKD 1,280*			FP05C/HK-07A 04	
Law and Legislation (Hong Kong, Macau & China) 法律與法規 (香港、澳門及中國)						
Fundamental Contract Law for Managers and Professionals 管理者必須認識的合同法	1	HKD 1,500			M906C/HK-07A 10	
Legal Fundamentals of Tendering 招標法律基礎	1	HKD 1,500	M909C/HK-05A 07			M909C/HK-08A 22
Negotiation and Mediation Skills for Managers and Professionals 管理者的談判及調解技巧	1	HKD 1,500		M911C/HK-06A 24		
Legal Aspects of Patents and Copyrights - Uses and Protection 專利及版權法律精要 - 使用與保護	1	HKD 1,500	M921C/HK-05A 17			
Legal Aspects for Financial Technology 金融科技的法律需知	1	HKD 1,500			M933C/HK-03A 25	
Essentials of Employment Contracts & Related HR Law 僱傭合約及人力資源相關法律之精要	1	HKD 1,500		M928C/HK-06A 26		
Legal Impacts and Recent Development of European Union GDPR and Hong Kong PDPO 歐盟《通用數據保障條例》與香港《個人資料(私隱)條例》的法律影響及近期發展	1	HKD 1,600			M102C/HK-07A 10	
Safety and Environmental Offences in Construction Projects 「知法守法」課程系列 - 解構違反安全及環保法例事故	1	HKD 1,500			M908C/HK-07A 25	
Updates on Insurance Law and Practice in Hong Kong 香港保險法與實務最新修訂	1	HKD 1,500		M932C/HK-06A 24		

Hong Kong 香港

May - Aug 2019 2019年5月至8月

Course Title 課程名稱	Duration (Day) 課程長度 (天)	Fee (per head) HKD 收費 (每人) 港幣	Course Code & Date 課程編號及日期			
			May 五月	Jun 六月	Jul 七月	Aug 八月
F&B - Hygiene, Food Safety & Wine Storage 衛生、食品安全及酒貯存						
Hygiene Control System - Understanding & Implementation 衛生監控系統 - 理解與實施	C 1	HKD 1,600			GP02C/HK-07A 04	
ISO 22000:2018 FSMS - Understanding and Application ISO 22000:2018 食品安全管理體系 - 理解與應用	C 1	HKD 1,600/ HKD 1,500*	HA5C/HK-05A 10			HA7C/HK-08A 19
ISO 22000:2018 FSMS - Internal Auditor Training ISO 22000:2018 食品安全管理體系 - 內部審核員培訓	C 2	HKD 3,500/ HKD 3,300*			HA7C/HK-07A 22-23	HA7C/HK-08A 19-20
CQI & IRCA Certified ISO 22000:2018 FSMS Lead Auditor Training ISO 22000:2018 食品安全管理體系 - 主任審核員證書 (CQI & IRCA 認可)	E 5	HKD 9,800/ HKD 9,300*				FSML/IRCA/08 05-09
ISO 22000:2018 Food Safety Management Systems - FSMS Lead Auditor Training ISO 22000:2018 食品安全管理體系 - 主任審核員證書	C 5	HKD 5,800/ HKD 5,300*				FSML/LA08 12-16
ISO 22000:2018 FSMS Lead Auditor Transition Course (IRCA Approved) ISO 22000:2018 食品安全管理體系 - 主任審核員轉版課程	E 1	HKD 1,600/ HKD 1,500*				HA14C/HK-08A 07
ISO 22000:2018 FSMS Implementation Course ISO 22000:2018 實施食品安全管理體系課程	C 2	HKD 3,700/ HKD 3,500*		HA9C/HK-07A 22-23		
Implementing HACCP for Food Businesses Programme 實踐食物安全重點控制 (HACCP) 課程	C 2	HKD 3,500/ HKD 3,200*				HA10C/HK-08A 22-23
食品衛生經理證書課程	C 3	HKD 1,500	M091C/HK-05A 08-10	M091C/HK-06A 24-26		
餐飲業食品安全評估員	C 3	HKD 3,500		M092C/HK-06A 12-14		M092C/HK-08A 14-16
食品安全專業導師證書課程	C 4	HKD 6,300	M935/HK-04A 27 Apr, 4, 11 May M088C/HK-05A 08-09		M935/HK-07A 20, 27 Jul, 03, 10 Aug	
食物內除害劑殘餘及蟲害控制課程	C 2	HKD 1,800			M088C/HK-07A 24-25	
Foundation of HKQAA Wine Storage Management Systems Specifications 建立優良存酒設備 - 基礎課程	C 1	HKD 1,500				QM04C/HK-08A 28
Technology, Telecommunications, Information Security and Management 科技、電訊、資訊保安與管理						
ISO/IEC 20000:2011 ITSMS - Understanding & Application ISO/IEC 20000:2011 資訊技術服務管理系統 - 應用與理解	C 1	HKD 1,600/ HKD 1,500*			IS10C/HK-07A 24-25	
ISO/IEC 20000 IT Service Management Internal Auditor Course ISO/IEC 20000:2011 資訊技術服務管理系統 - 內部審核員培訓	C 2	HKD 6,200/ HKD 5,800*		IS09C/HK-06A 24-25		
ISO/IEC 27001:2013 ISMS - Understanding & Application ISO/IEC 27001:2013 資訊安全管理系統 - 應用與理解	C 1	HKD 1,600/ HKD 1,500*	ISE3C/HK-05A 23			
ISO/IEC 27001:2013 ISMS - Internal Auditor Training ISO/IEC 27001:2013 資訊安全管理系統 - 內部審核員培訓	C 2	HKD 3,500/ HKD 3,200*			ISE4C/HK-07A 22-23	
CQI & IRCA Certified ISO/IEC 27001:2013 ISMS Lead Auditor Training ISO/IEC 27001:2013 資訊安全管理系統 - 主任審核員 (CQI & IRCA 認可)	E 5	HKD 9,800/ HKD 9,300*			ISMS/IRCA/07 22-26	
ISO/IEC 27001:2013 ISMS Lead Auditor Training ISO/IEC 27001:2013 資訊安全管理系統 - 主任審核員	C 5	HKD 5,800/ HKD 5,300*		ISMS/LA/06 17-21		ISMS/LA/08 19-23
CQI & IRCA Certified ISO/IEC 27001:2013 ISMS Lead Auditor Transition Course ISO/IEC 27001:2013 資訊安全管理系統 - 主任審核員轉版課程	E 2	HKD 3,200/ HKD 3,000*			IS08C/HK 18-19	
Implementation of ISO/IEC 27001:2013 ISMS ISO/IEC 27001:2013 實踐信息安全體系	C 2	HKD 3,500/ HKD 3,300*				ISE5C/HK-08A 05-06
TL 9000 R6.0/R5.5 QMS Auditing (QuEST Forum Sanctioned Training) TL 9000 R6.0/R5.5 質量管理體系審核課程 (QuEST Forum 認可課程)	E 3	HKD 10,500/ HKD 10,200**		ISE6C/HK-06A 17-19		
"砌 App 達人" 課程 (基礎班)	C 1	HKD 1,800				M116C/HK-08A 14
Customer Service: From Good To Great 顧客服務：邁向卓越						
ISO 10002:2018 Customer Satisfaction - Guidelines for Complaints Handling - Understanding & Application ISO 10002:2018 客戶滿意度 - 投訴處理指引 - 理解與應用	C 1	HKD 1,280		MT14C/HK-06A 17		
ISO 10002:2018 Customer Satisfaction - Guidelines for Complaints Handling - Understanding & Application - Internal Auditor Training ISO 10002:2018 客戶滿意度 - 投訴處理指引 - 內部審核員培訓	C 2	HKD 3,200/ HKD 3,000*				MT56C/HK-08A 21-22
ISO 10002:2018 Customer Satisfaction - Guidelines for Complaints Handling - Transition Training ISO 10002:2018 客戶滿意度 - 投訴處理指引 - 轉版課程	C 1	HKD 1,280			MT73C/HK-07A 10	
Effective Complaint Handling & Risk Management in the Customer Service Centre 高效投訴管理技巧及服務中心風險管理	C 1	HKD 1,200		EW53C/HK-06A 17		
Target Management & Coaching Skills - "19 Questions" 目標管理的教練技巧 "19 問"	C 1	HKD 1,200/ HKD 900*			M533C/HK-07A 04	
前線人員如何處理暴力顧客?	C 1	HKD 1,500				RM17C/HK-08A 21
QUA-MUNICATION 優質服務課程系列	C 2	HKD 3,800			M534C/HK-07A 24-25	
零售營業策略規劃及目標管理	C 1	HKD 1,200		M096C/HK-06A 26		
Soft Skills Training Program 軟技巧訓練課程						
Introductory to Coaching Skills - To Unleash your Staff Potential 教練學入門篇 - 釋放員工潛能	C 1	HKD 1,500/ HKD 1,200*			M534C/HK-07A 23	
Maximize your Communication Flexibility by "Meta-Program" 從 "處事模式" 增強溝通的彈性	C 1	HKD 1,200/ HKD 900*				M535C/HK-08A 06
Skills Set to Integrate with New-Gen 與職場新世代共融技巧	C 1	HKD 1,200/ HKD 900*		M536C/HK-06A 26		
Tips for Being a "New-Gen" Supervisor 新世代主管秘笈	C 1	HKD 1,200/ HKD 900*			M537C/HK-07A 10	
速效建立親和人際關係工作坊	C 2:00pm-5:00pm half day	HKD 780/ HKD 580*	M526C/HK-05A 29			M526C/HK-08A 14
服務應對技巧 - 「語言的層次」	C 2:00pm-5:00pm half day	HKD 780/ HKD 580*		M527C/HK-06A 18		
Find your "Time Stone" back - Skills Set for Time Management 找回你的 "時間石" - 高效時間管理技巧	C 2:00pm-5:00pm half day	HKD 780/ HKD 580*			M528C/HK-07A 10	
Breakthrough in Mind and Self Awareness - Level 1 - The Law of Change 自我突破及察覺課程：改變的法則	C 2	HKD 2,180			M506C/HK-06A 22-23	
Introduction to Design Thinking 設計思維入門	C 1	HKD 1,800/ HKD 1,500*	M084C/HK-05A 28			M084C/HK-08A 06
大笑瑜伽領袖認證課程	C 2	HKD 2,700/ HKD 2,400*			M082C/HK-07A 11-12	
The 7 Habits of Highly Effective People Signature Program	C 2	HKD 10,000/ HKD 9,500*	PC01C/HK-05A 23-24	PC01E/HK-06A 17-18	PC01C/HK-07A 11-12	PC01C/HK-09A 05-06
Entrepreneur Technical Tools 企業家技術工具						
ISO 37001 Anti-Bribery Management Systems - Introduction ISO 37001 防貪管理體系入門	C 9:00am-12:00pm half day	HKD 980		A001C/HK-06A 21		
ISO 41001:2018 Facility Management System - Understanding & Application ISO 41001:2018 設施管理體系 - 應用與理解	C 1	HKD 1,600/ HKD 1,500*			FMS01C/HK-07A 10	
ISO 55001:2014 Asset Management System - Understanding & Application ISO 55001:2014 資產管理體系 - 應用與理解	C 1	HKD 1,600/ HKD 1,500*			SM04C/HK-07A 25	
Implementation of HKQAA 5S in the Workplace Operation 實施 HKQAA 5S 在工作間的營運	C 1	HKD 1,600/ HKD 1,500*			GP03C/HK-07A 31	

NEW
最新課程

NEW
最新課程

NEW
最新課程

NEW
最新課程

HOT
最新課程

NEW
最新課程

NEW
最新課程

NEW
最新課程

NEW
最新課程

NEW
最新課程

NEW
最新課程

NEW
最新課程

NEW
最新課程

NEW
最新課程

NEW
最新課程

NEW
最新課程

Hong Kong 香港

May - Aug 2019 2019年5月至8月

Course Title 課程名稱	Duration (Day) 課程長度(天)	Fee (per head) HKD 收費(每人)港幣	Course Code & Date 課程編號及日期			
			May 五月	Jun 六月	Jul 七月	Aug 八月
Business Continuity Management, Risk and Crises Management 營運持續管理、風險管理						
NEW Business Continuity Planning and Management 營運持續管理體系	3	HKD 6,000/ HKD 5,800*			RM03C/HK-07A 23-25	
NEW Resolve Crisis Emotional Distress: Evaluation & Methods 解開災難對情緒困擾: 評估與方法	1	HKD 2,100/ HKD 1,900*		RM09C/HK-06A 24		
ISO 22301 Business Continuity Management Systems - Understanding & Application ISO 22301 營運持續管理體系 - 理解與應用	1	HKD 1,600			RM01C/HK-07A 23	
NEW ISO 22301 Business Continuity Management Systems - Internal Auditor Training ISO 22301 營運持續管理體系 - 內部審核員培訓	2	HKD 3,700/ HKD 3,500*				RM02C/HK-08A 21-22
NEW Business Continuity Management System (BCMS) Auditor/Lead Auditor Conversion Training Course 營運持續管理體系 - 主任審核員轉版課程	3	HKD 9,500/ HKD 9,000*				MT57C/HK-08A 14-16
ISO 31000:2009 Principles and Guidelines for Risk Management - Understanding & Application ISO 31000:2009 風險管理的原因及指引 - 理解與應用	1	HKD 1,600			RM04C/HK-01A 23	
Entrepreneur Management Tools 企業家管理工具						
Workshop on Performance Management through KPI Setting 企業及部門績效管理培訓工作坊	1	HKD 1,080/ HKD 980*	M021C/HK-05A 06			M021C/HK-08A 06
Workshop on Developing Supervisory Skills & Leadership Charisma 強勢督導管理培訓工作坊	1	HKD 1,080/ HKD 980*		M022C/HK-06A 03		
Workshop on Strategic Compensation System Design 策略性薪酬設計培訓工作坊	1	HKD 1,080/ HKD 980*		M023C/HK-06A 18		
Workshop on Business Process Improvement 業務流程改善培訓工作坊	1	HKD 1,080/ HKD 980*			M024C/HK-07A 23	
Workshop on Effective Project Management 有效項目管理培訓工作坊	1	HKD 1,080/ HKD 980*				M025C/HK-08A 14
Workshop on Effective Performance Appraisal 個人績效管理 工作坊	1	HKD 1,080/ HKD 980*				M026C/HK-08A 06
Workshop on Effective Communication & Influencing Skills 有效溝通及影響技巧培訓工作坊	1	HKD 1,080/ HKD 980*			M028C/HK-07A 12	
Workshop on Transforming HR Role as Strategic Partners 提升 HR 策略性伙伴地位培訓工作坊	1	HKD 1,080/ HKD 980*		M063C/HK-06A 18		
Workshop on Competency-based Interviewing Skills 以職能為主之招聘面試技巧培訓工作坊	1	HKD 1,080/ HKD 980*				M081C/HK-08A 19
NEW 國內營銷學 - 微營銷攻略(進階)	half day	HKD 980	M100C/HK-05A 27	M100C/HK-06A 24		
NEW 國內營銷學 - 全方位新營銷攻略(深進)	1	HKD 1,800			M101C/HK-07A 25	
NEW 高效建設及管理銷售團隊	1	HKD 1,200	M119C/HK-05A 09			
Team Building 團隊建設						
NEW Zodiac: The Game of Business Finance and Strategy	1 to 2					
NEW Team Collaboration in LEGO® SERIOUS PLAY®	1 to 2					
NEW Team Collaboration in Meaningful Micro-Film Production 微電影製作團隊建立	1 to 2					

我們專為企業提供度身定造的培訓，詳情可與本局課程經理洽談。
Mr. Kerwin Ho (2202 9367 / 6050 6127) / kerwin.ho@hkqaa.org
Mr. Andy Fung (2202 9395 / 6111 3855) / andy.fung@hkqaa.org

Macau 澳門

May - Aug 2019 2019年5月至8月

Course Title 課程名稱	Duration (Day) 課程長度(天)	Fee (per head) HKD 收費(每人)港幣	Course Code & Date 課程編號及日期			
			May 五月	Jun 六月	Jul 七月	Aug 八月
Retail, Marketing and Sales 零售、市場及銷售						
Marketing for Service Industry 服務業市場攻略	2	HKD 1,030	02 - 03			
Excellence in B2B Presentation 高效B2B演示	1.5	HKD 770		25 - 27		27 - 29
High Impact Presentation 高效演練	1.5	HKD 770	21 - 24			
Marketing for Retail Industry 零售業市場攻略	1.5	HKD 770	28 - 30			
Brand Marketing 品牌推廣及管理	1.5	HKD 770			02 - 04	
Management, Public Administration, Organisational Management, Human Resources and Public Relations 管理、公共管理、機構管理、人事管理及公共關係						
Outsourcing Management 外判管理	2	HKD 1,030			09 - 11	
Risk Management 危機管理	2	HKD 1,030				06 - 08
Appreciation for Project Management 項目管理基礎	1.5	HKD 770		11 - 13		20 - 22
Professional Project Management for IT Project IT 項目管理	1.5	HKD 770	07 - 09			
Professional Project Management for New Service Launch 新服務推出的項目管理	1.5	HKD 770		18 - 20		
Contract Management 合約管理	2	HKD 1,030	14 - 16		23 - 25	

Remarks 備註 * Please refer the early bird payment deadline to our website 請於本局網頁參看優先報名之付款詳情 ** QuEST Forum member
The course schedule is subject to change. Please refer to the most updated schedule in our web-site 課程內容或會略為改動，最新詳情請參看本局網頁
Organisations contracted HKQAA as their management system certification service providers have no obligation to enroll in any HKQAA training services
聘用本局管理體系認證服務的機構並無義務參加本局所舉辦的培訓課程

C Conducted in Cantonese 以廣東話授課 **E** Conducted in English 以英語授課 **P** Conducted in Putonghua 以普通話授課

For enquires, please contact our Training Service Unit at Tel : 2202 9111 Our web-site : http://www.hkqaa.org/training/ Email : training@hkqaa.org

Mainland China 中国内地

May - Aug 2019 2019年5月至8月

Course Title 課程名稱	Duration (Day) 課程長度(天)	Fee (per head) RMB 收費(每人)人民幣	Course Code & Date 課程編號及日期			
			May 五月	Jun 六月	Jul 七月	Aug 八月
Standard & Systems Training 标准体系培训						
ISO 9001:2015 Quality Management System - Internal Auditor Training ISO 9001:2015 质量管理体系内部审核员培训	P 3	RMB 2,120	VM3P/GZ05A GZ 27-29			VM3P/GZ08A GZ 19-21
ISO 9001:2015 Documented Information - Document Structures and Document System Establishing Training ISO 9001:2015 质量管理体系文件化信息之文件结构与编制培训	P 1	RMB 1,590		QMS4P/GZ06A GZ 04		
ISO 9001:2015 Quality Risk Management Implementing ISO 9001:2015 质量风险管理实务	P 1	RMB 1,590			QM07P/SH07A SH 15	
IECQ HSPM QC080000 Hazardous Substance Management System - Internal Auditor Training IECQ HSPM QC080000 有害物质管理体系内部审核员培训	P 2	RMB 2,650			IE01P/GZ07A GZ 11-12	
TL 9000 R6.0/R5.5 Telecommunication Quality Management System - Internal Auditor Training TL 9000 R6.0/R5.5 电信业质量管理内审员培训	P 3	RMB 3,710	TL04P/SH05A SH 24-26			
TL 9000 R6.0/R5.5 Quality Management Systems - Auditing TL 9000 R6.0/R5.5 电信业质量管理体系审核员 (QuEST Forum 授权课程)	P 5	RMB 16,960				TL02P/GZ08A GZ 12-16
IATF 16949:2016 Automobile Industry Quality Management System - Internal Auditor Training IATF 16949:2016 汽车行业质量管理体系内审员培训	P 3	RMB 2,650	MT68P/GZ05A GZ 20-22			
VDA 6.3 Process Audit&VDA6.5 Product Audit VDA 6.3 过程审核及VDA6.5产品审核	P 3	RMB 3,180	EO06P/GZ05A GZ 13-15			EO06P/SH08A SH 07-09
ISO/IEC 27001:2013 Information Security Management Systems Internal Auditor Training ISO / IEC 27001:2013 信息安全管理体系内审员培训	P 3	RMB 3,710		ISE7P/SH06A SH 10-12		
ISO 13485:2016 Medical Device Industry Quality Management System - Internal Auditor Training ISO 13485:2016 医疗器械行业质量管理体系内部审核员培训	P 3	RMB 2,650			GM20P/GZ07A GZ 29-31	
ISO/IEC 20000:2011 Information Technology Service Management System - Internal Auditor Training ISO/IEC 20000:2011 IT 信息技术服务管理体系内部审核员培训	P 3	RMB 3,710		ISE9P/GZ06A GZ 17-19		
SA 8000:2014 Social Accountability Management Systems - Internal Auditor Training SA 8000:2014 社会责任管理体系内部审核员培训	P 2	RMB 1,696			SA01P/GZ07A GZ 08-09	
ISO 45001 Occupational Health and Safety Management Systems - Internal Auditor Training ISO 45001 职业健康安全管理体系内部审核员培训	P 2	RMB 1,590	OHS9P/GZ05A GZ 23-24			OHS9P/GZ08A GZ 26-27
ISO 14001:2015 Environmental Management Systems - Internal Auditor Training ISO 14001:2015 环境管理体系内部审核员培训	P 2	RMB 1,590			EMS3P/GZ07A GZ 18-19	
ISO 31000:2009 Risk Management System - Internal Auditor Training ISO 31000:2009 风险管理体系内部审核员培训	P 2	RMB 2,650		RM15P/GZ06A GZ 13-14		
ISO 22000:2005 Food Safety Management Systems -Internal FSMS Auditor Training ISO 22000:2005 食品安全管理体系内部审核员课程	P 3	RMB 3,180				HA7P/GZ08A GZ 05-07
Hygiene Control System - Understanding & Implementation 卫生监控系统-理解与实施	P 1	RMB 1,272	GP02P/GZ05A GZ 31			
Production/Quality/Supply Chain/Customer Service Management 生产/质量/供应链/客服管理						
5S现场管理 5S Site Management	P 1	RMB 1,590	GP09P/GZ05A GZ 10			
JIT (Just In Time) of Lean Production 精益生产之JIT(准时生产)	P 2	RMB 3,180		GM21P/GZ06A GZ 20-21		
GD&T Gage Design and Detection in Practice GD&T 检具设计及检测	P 2	RMB 3,180			GM14P/GZ07A GZ 22-23	
Measurement Management 计量管理与仪器效验管理实务培训	P 1	RMB 1,590	MS10P/SH05A SH 09			
Flexible Production Planning Management 柔性生产计划与排程管理	P 2	RMB 3,180		EC08P/GZ06A GZ 24-25		
TPM - Total Productive Maintenance TPM - 全面生产管理实战	P 2	RMB 2,650			GM26P/SH07A SH 04-05	
Key to Strong Enterprise - Quality Circle Operation 强企之本一品质圈QCC运作	P 2	RMB 1,908				ES28P/GZ08A GZ 15-16
Five Core Tools(APQP/FMEA/SPC/MSA/PPAP) 五大核心工具(APQP/FMEA/SPC/MSA/PPAP)	P 3	RMB 3,180	MS01P/GZ05A GZ 08-10			
8D - Quality Problem Analysis and Solving 8D - 质量问题分析	P 1	RMB 1,590				ES29P/GZ08A GZ 02
Total Quality Management TQM 全面质量管理	P 2	RMB 3,180		MS15P/GZ06A GZ 05-06		
Project Management 项目管理	P 2	RMB 3,180			MS17P/GZ07A GZ 09-10	
Statistical Process Control SPC统计过程控制	P 1	RMB 1,590				MS20P/SH08A SH 22-23
Failure Mode and Effects Analysis FMEA潜在失效模式分析	P 1	RMB 1,590		MS04P/GZ06A GZ 03		
Seven QC Tools (Traditional & New) QC七大手法	P 2	RMB 2,650				GM12P/GZ08A GZ 20-21
Advanced Study for Supplier Quality Engineers 供应商质量工程师研修班	P 2	RMB 2,650	MS19P/GZ05A GZ 27-28			
Management Development Training 管理发展培训						
Communication Skills 沟通技巧	P 2	RMB 2,544		GM07P/GZ06A GZ 19-20		
TTT Training on Internal Lecturer - Professional Presentation Skill TTT 内部培训师培训之专业演示技巧	P 2	RMB 3,710			GM06P/GZ07A GZ 24-25	
Manufacturing Workshop Management Practices - Group Leader Management 制造车间管理实战 一班组长工作篇	P 2	RMB 2,650	MT33P/GZ05A GZ 06-07			
Management Skills for Middle Management 中层管理人员管理技能培训	P 2	RMB 2,650				MS14P/GZ08A GZ 28-29
Meeting Management with High Efficiency 高效会议管理	P 1	RMB 1,590	GM08P/GZ05A GZ 17			
Employee Motivation 员工动力驱动器 员工激励	P 2	RMB 3,180		GM23P/SH06A SH 11-12		
Mind Map@ : 思维导图轻松提升工作效率	P 1	RMB 2,120				M504P/SH08A SH 16
Zodiak@ : 商业策略、决策及财务游戏工作坊	P 1	RMB 1,590			MS19P/GZ07A GZ 04	
Human Resource Management for Non-Human Resource Manager 非人力资源经理的人力资源管理	P 2	RMB 2,650		GM25P/GZ06A GZ 14-15		

For registration and enquiry
報名及查詢

Hong Kong Office 香港辦事處 • Tel 電話 : (852) 2202 9111 • Email 電郵 : training@hkqaa.org
 HKQAA Certification (Macau) Ltd. 標準認證服務(澳門)有限公司 • Tel 電話 : (853) 2875 1199
 HKQAA Certification (Shanghai) Ltd. 標準認證服務(上海)有限公司 • Tel 電話 : (86 21) 6876 9911
 HKQAA Certification (Shanghai) Ltd. Guangzhou Branch 標準認證服務(上海)有限公司廣州分公司 • Tel 電話 : (86 20) 8383 3777

Last Updated Date : 12 April 2019

For training course details and online registration, please visit HKQAA website 詳細課程資料及網上報名, 請瀏覽香港品質保證局網頁 <http://www.hkqaa.org>

Green Finance Certification Foundation Workshop 2019

綠色金融認證基礎工作坊 2019

本課程旨在促進參加者對綠色金融認證的認識，貼近國際和國內市場的最新動向，透過課堂和互動式的案例分析工作坊，解讀綠色金融認證最新相關政策所帶來的影響和綠色金融認證在國內外市場的融合，探討在內地及香港綠色金融認證市場的機遇。

This course is designed to promote participants' understanding of green finance certification, the latest trends in international and domestic markets, and the impact of the latest policies on green financial certification in HK and China.

- 介紹香港綠色金融認證基礎原則和實踐
Introduction of Green Finance Certification Foundation Scope & Developments
- 綠色金融認證基礎範圍和發展
Foundation Overview and Practice of Green Finance Certification in China
- 香港綠色金融認證基礎履行
Foundation Implementation of the Hong Kong Green Finance Certification Scheme
- 「綠色標籤」所帶來的商業機遇和市場上的挑戰
Business Opportunities of the "Green Label" & Challenges in the Market

Date 日期	9 August 2019 2019年8月9日
Time 時間	2:30pm - 5:30pm 下午2時30分至下午5時30分
Venue 地點	19/F., K. Wah Centre, 191 Java Road, North Point, Hong Kong 香港北角渣華道191號嘉華國際中心19樓
Language 語言	Cantonese 廣東話

Enquiry 查詢
Mr Andy Fung 馮先生
Mr Kerwin Ho 何先生
Tel 電話：
(852) 2202 9367 / 2202 9395
Email 電郵：
andy.fung@hkqaa.org
kerwin.ho@hkqaa.org

Target Management & Coaching Skills – “19 Questions”

目標管理的教練技巧「19問」

公司能否持續達成指標，直接影響全公司的收入、甚至是企業未來的前景，作為部門主管或銷售團隊，除了推動團隊目標或銷售業績外，當你了解到指標對員工背後的某些「動力」後加以跟工作聯繫，推動團隊達標其實可以是容易事。本課程是為管理及推動策略團隊的人士（部門主管、銷售主管及帶領團隊達成 KPI 等）而設，讓學員透過訂立目標規劃，帶動高效團隊達成指標。

透過教練技巧 (Coaching Skills) 及目標管理 (Target Management)，讓參加者能有效掌握：

- 尋找員工對指標背後的「動力」 Searching for the "motivations" of employees behind the targets
- 具體規劃目標策略 Planning specific target strategies
- 衝破員工 / 團隊於目標上的「限制想法」 Overcome "limited thoughts" of employees/team in regard to the targets
- 鞏固員工達標及業績長遠的達成 Help employees to reach the targets and boost the sales growth in the long term
- 透過回饋的「技巧」，讓員工持續自我改善 Using the "technique" of feedback to improve employees' performance continually
- 利用提問的力量激發員工 / 自我達成目標 Utilising the power of questioning to motivate employees/self to achieve the targets

The company's target management directly affects the revenue and prospect of the company. As a department head or sales team, it is important to understand what those "targets" means to employees and become motivation as a result. This course is designed for management professionals and those who lead the strategy team (such as department head, sales head and those who leads the team to achieve KPI), allowing participants to set up target plans, and drive a efficient team to reach their targets.

Through Coaching Skills and Target Management, the participants can easily learn the following :

Date 日期	4 July 2019 2019年7月4日
Time 時間	9:30am - 5:00pm 早上9時30分至下午5時
Venue 地點	19/F., K. Wah Centre, 191 Java Road, North Point, Hong Kong 香港北角渣華道191號嘉華國際中心19樓
Language 語言	Cantonese 廣東話